

安全理事会

Distr.: General
30 June 2010

第1933(2010)号决议

2010年6月29日安全理事会第6350次会议通过

安全理事会，

*回顾*其以往关于科特迪瓦局势的各项决议，尤其是第1924(2010)号、1911(2010)号和第1893(2009)号决议，以及关于利比里亚局势的第1885(2009)号决议，

*重申*对科特迪瓦主权、独立、领土完整和统一的坚定承诺，并回顾睦邻、互不干涉和区域合作原则的重要性，

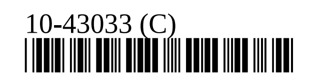
*回顾*安理会认可洛朗·巴博总统与纪尧姆·索洛先生2007年3月4日在瓦加杜古签署的协议(《瓦加杜古政治协议》，S/2007/144)，并欢迎其后签署的四项补充协议，

*再次回顾*第1721(2006)号决议尤其赞同非洲联盟和平与安全理事会关于国家元首任期的决定，*还回顾*2007年3月28日安理会主席的声明(S/PRST/2007/8)赞同《瓦加杜古政治协议》，包括其中关于执行机构框架的第五章，并回顾该协议为举行总统选举规定了10个月的期限，

*再次感谢*布基纳法索总统布莱斯·孔波雷(“调解人”)尤其通过《瓦加杜古政治协议》后续机制发挥关键作用和继续做出努力，支持科特迪瓦和平进程，*赞扬并鼓励*非洲联盟和西非国家经济共同体(“西非经共体”)继续努力促进科特迪瓦的和平与稳定，重申安理会对它们的全力支持，

*强调*安理会需要对维持和平行动的部署采用严格的战略性做法，因为在冲突各方信守其承诺和义务时大力开展维和行动部署更可能导致持久和平，*欣见*秘书长打算密切审视所有维持和平行动，并注意到进行应急规划的重要性，

*再次强烈谴责*任何动摇和平进程、特别是用武力动摇该进程的企图，表示打算一旦有任何此类企图，就毫不拖延地对局势进行审查，





注意到秘书长 2010 年 5 月 20 日的报告(S/2010/245)，

再次关切地注意到，尽管为改善总体人权状况继续努力，但是据报该国各地持续发生针对平民的侵犯人权和违反人道主义法事件，包括许多起性暴力行为，而侵权和违法者仍然逍遥法外，强调必须将侵权和违法者绳之以法，再次坚决谴责在科特迪瓦境内发生的一切侵犯人权和违反国际人道主义法行为，并回顾其关于妇女与和平与安全的第 1325(2000)号、第 1820(2008)号、第 1888(2009)号和第 1889(2009)号决议、关于儿童与武装冲突的第 1612(2005)号和 1882(2009)号决议以及关于武装冲突中保护平民的第 1674(2006)号和 1894(2009)号决议，

认定科特迪瓦局势继续对该区域的国际和平与安全构成威胁，

根据《联合国宪章》第七章采取行动，

(“支持瓦加杜古政治进程和具有公信力的选举工作”)

1. 回顾科特迪瓦的上次总统选举于 2000 年 10 月 22 日举行，并深为关切选举工作继续出现拖延，没有一个在科特迪瓦举行公开、自由、公正和透明选举的时间框架，强调 2010 年 2 月发生的事件表明局势仍然非常脆弱和不稳定；

2. 敦促科特迪瓦各利益攸关方确保根据 2009 年 11 月公布的经秘书长特别代表核证的临时名单，公布最后选民名单，宣布第一轮总统选举的正式日期，并全面履行其承诺，强调安理会认为科特迪瓦各方将对此承担全部责任，并注意到总理和独立选举委员会主席 2010 年 5 月 2 日联合发表的声明和围绕临时选民名单的一部分开展的工作；

3. 重申决心全力支持在科特迪瓦开展具有公信力的选举工作，强调公布经秘书长特别代表核证的最后选民名单对于按秘书长报告(S/2010/245)所述举行公开、自由、公正和透明的选举以及完成解除武装和实现国家统一的工作至关重要；

4. 又重申秘书长特别代表应核证，选举工作的各个阶段均有按国际标准举行公开、自由、公正和透明的总统选举和立法选举的一切必要保障，并重申全力支持秘书长特别代表开展核证工作；

5. 强调，安理会将依据特别代表按照 S/2008/250 号文件所述五项标准框架与科特迪瓦包括民间社会在内的所有利益攸关方进行全面接触后编写的核证报告，来评估选举工作；

6. 重申必须使科特迪瓦民间社会广泛参与选举工作，确保平等保护和尊重每个科特迪瓦人在选举制度方面的人权，尤其尊重意见和言论自由，消除妇女参选和充分参与公共生活的障碍和挑战；

7. 再次敦促各政党全面遵守它们在秘书长主持下签署的选举《良好行为守则》，回顾全国公众能够通过媒体获得多元和多样信息的重要性，还敦促科特迪瓦所有相关的利益有关方允许公平和更广泛地利用媒体，特别是敦促科特迪瓦当局允许公平地利用国有媒体；

8. 表示关切负责保障选举安全的统一指挥中心混编部队的部署和行动出现拖延，敦促科特迪瓦各方为此采取具体步骤；

9. 敦促科特迪瓦政府向参与选举工作的经管方提供必要的支助，鼓励国际社会继续支持选举工作，包括经科特迪瓦当局同意，提供选举观察能力和相关技术援助；

10. 敦促每一个科特迪瓦人不挑动仇恨、不容忍和暴力，感兴趣地注意到秘书长在其报告(S/2010/245)中鼓励安全理事会对助长政治紧张和煽动暴力的媒体人士进行定向制裁，重申安理会随时准备根据第 1893(2009)号决议第 6 和 20 段采取定向措施，其中包括对那些被认定威胁科特迪瓦和平和民族和解进程或公开煽动仇恨和暴力的人采取措施；

11. 再次敦促科特迪瓦各方视情利用联科行动的支助，在选举前和选举后进一步取得具体进展，推动国家统一和解除武装工作，包括根据《瓦加杜古政治协议》的规定支付这些工作所需要的开支；

12. 强调身份查验工作是科特迪瓦实现长期稳定的关键，再次吁请科特迪瓦各方继续进行身份查验工作，包括在选举之后；

13. 谴责据报持续发生的侵犯人权事件，特别是性暴力，呼吁科特迪瓦所有各方在联合国科特迪瓦行动(联科行动)的继续支持下，确保平民、尤其是妇女、儿童和流离失所者得到保护，全面执行安理会科特迪瓦儿童与武装冲突问题工作组的建议(S/AC.51/2008/5)，尤其是通过和执行消除性暴力的国家行动计划，并确保加强法治，对接报的所有侵权行为进行调查，将要对这些侵权行为负责者绳之以法，又呼吁所有各方采取适当措施，不实施并防止所有形式的性暴力，保护平民不受侵害，重申第 1880(2009)号决议第 14 至 17 段；

14. 敦促《瓦加杜古政治协议》各签署方在联合国系统的支持下做出努力，持久解决流离失所者自愿回归、重新安置、重返社会和安全的问题，包括解决土地保有权问题，并在这方面按照《瓦加杜古政治协议》兑现承诺并履行国际法为其规定的义务；

15. 请联科行动在执行下文第 16 段，包括在开展下文第 16 段 b 分段规定的工作和制订对整个和平进程至关重要的最后选民名单时，优先注重巩固该国的稳定；

（“规定联合国科特迪瓦行动的任务”）

16. 决定，为支持有关各方更有效地执行《瓦加杜古政治协议》，联科行动在本决议通过之日至 2010 年 12 月 31 日期间，履行以下任务：

协助巩固该国稳定

(a) 监测各武装团体

- 观察和监测有关武装团体执行《瓦加杜古政治协议》的情况，根据自身能力在部署区内防止任何敌对行动，包括针对平民的敌对行动，并调查和报告科特迪瓦《瓦加杜古政治协议》各签署方的暴力行为，

- 通过继续提供技术咨询、培训和后勤支助，支持统一指挥中心，并参加统一指挥中心混合部队在敏感地区的巡逻，

- 协同法国部队，与科特迪瓦国家武装部队和新生力量军事部门建立联系，以便推动科特迪瓦所有有关部队相互建立信任，缓和紧张局势，

- 与联合国利比里亚特派团密切协调，协助科特迪瓦政府监测边界，尤其注意作战人员的跨界流动或武器的跨界转移以及利比里亚难民的状况，

- 鉴于将筹备和举行选举，与科特迪瓦当局协调，协助保障科特迪瓦政府成员和主要政治利益攸关方的安全，

(b) 保护平民

- 在不妨碍科特迪瓦当局承担的主要责任的情况下，根据自身能力在部署区内保护人身随时可能遭受暴力威胁的平民，包括在联科行动根据全面保护平民战略和秘书长报告(S/2010/245)提到的威胁评估所确定的高风险地区，

- 同各人道主义机构密切合作，特别是在局势紧张和流离失所者回返的地区密切合作，就可能发生的暴力和平民遭受的其他威胁交流信息，以便及时妥善地加以应对，

(c) 监测军火禁运

- 与第 1584(2005)号决议所设专家组合作，监测第 1572(2004)号决议第 7 段所定措施的执行情况，包括按照第 1893(2009)号决议，视需要酌情在不事先通知的情况下，检查所有武器、弹药和有关物资，不论它们存放在何处，

- 酌情收缴违反第 1572(2004)号决议第 7 段所定措施运入科特迪瓦的武器和有关物资，并以适当方式处置这些武器和物资，

(d) 新闻

- 利用特派团的新闻能力，尤其是联科行动调频台的广播能力，在科特迪瓦全境宣传《瓦加杜古政治协议》发起的和平进程，

- 鼓励科特迪瓦的大众媒体和主要政治行为体全面遵守它们在秘书长主持下签署的选举《良好行为守则》，并敦促签署和遵守媒体《良好行为守则》，

- 监测公开煽动仇恨、不容忍和暴力的事件，提请安理会注意所有经查煽动政治暴力的人，并定期向第 1572(2004)号决议设立的委员会通报这方面的事态发展，

(e) 人权领域的援助

- 协助在科特迪瓦促进和保护人权，特别注意侵犯儿童和妇女的行为和所有形式的性暴力，监测、帮助调查和报告侵犯人权和违反人道主义法的行为，以便包括按第 1612(2005)号和第 1882(2009)号决议的要求终止有罪不罚现象，支持所有各方根据上文第 13 段应该做出的努力，提请安理会注意所有经查严重侵犯人权的人，并定期向安全理事会第 1572(2004)号决议设立的委员会通报这方面的事态发展，

(f) 支持人道主义援助工作

- 为人员、货物和人道主义援助的自由流动提供便利，特别是协助加强安全，并考虑到弱势群体，特别是妇女、儿童、老人、残疾人和流离失所者的特殊需要，

协助选举工作和居民身份查验工作

(g) 支持举行公开、自由、公正和透明的选举

- 根据自身能力在部署区内为负责筹备和举行选举的独立选举委员会提供技术和后勤支助，使委员会能够继续执行申诉程序，分发临时和最后选民名单，向媒体通报情况，分发身份证和选举证，分发和获取敏感的选举材料，特别是选票，

- 与所有相关行为体合作，执行商定的选举保安计划，特别是协助保障预定进行投票的高风险地区的安全，

- 对国际观察员进行协调，并根据自身能力在部署区内协助保障其安全，

- 为秘书长特别代表提供必要协助，帮助他按照上文第 4 段开展选举的核证工作，

- 监测选举《良好行为守则》的遵守情况和科特迪瓦当局为确保公平使用、特别是在选举过程中公平使用公共媒体做出的努力，并定期向委员会通报有关情况，

- 定期向安全理事会通报第 1911(2010)号决议第 11 段界定的对选举进程的威胁，并提请安理会注意所有经查要对这种威胁负责的人，

(h) 查验居民身份

- 根据自身能力在部署区内协助联合国国家工作队和其他相关行为体为居民身份查验工作提供支助，

协助和平进程剩余的其他工作

(i) 双方前作战人员和民兵成员解除武装、复员、存放武器和重返社会

- 支持统一指挥中心开展以下工作：

  - 解除双方前作战人员的武装并安全存放武器，

  - 解除新生力量前作战人员的武装，

  - 民兵解除武装、存放武器和解散，

- 特别协助科特迪瓦当局着手按计划培训那些被挑选参加今后组建的国家军队并驻守布瓦凯、科霍戈、马恩和塞盖拉军营的新生力量前作战人员，包括对其进行人权和国际人道主义法方面的培训，

- 协助前作战人员和民兵成员重返社会，鼓励捐助方继续支助这方面的举措，

(j) 支持在全国各地重新部署科特迪瓦国家行政和司法机构

- 根据自身的能力，在部署地区内协助加强安全，让科特迪瓦政府和联合国机构在全国确定和落实建设和平优先事项，

- 协同有关区域组织帮助科特迪瓦政府在科特迪瓦全境重新建立司法权威和法治，

(k) 改革安保部门

- 酌情就安保部门改革和今后国家军队的组建，向科特迪瓦政府提供咨询，包括提供关于按照国际标准建立有效的甄别机制的咨询，

- 酌情协助科特迪瓦当局，特别是通过进行人群控制训练，建立警察和宪兵的能力，恢复他们在全国各地的派驻，

其他工作

(l) 调解

- 与调解人和调解人在阿比让的特别代表进行协调，帮助他们视需要通过现有的途径，酌情开展调解工作，包括为特别代表办公室提供后勤支助，

(m) 保护联合国人员

- 保护联合国人员、设施和装备，保障联合国人员的安全和行动自由。

17. 授权联科行动根据自身的能力，在部署地区内使用一切必要手段执行任务；

18. 吁请所有各方为联科行动和支持联科行动的法国部队的行动提供充分合作，尤其是在科特迪瓦全境保障它们及有关人员的人身安全、安保和行动自由，让他们不受阻碍，随时通行，以便能全面执行任务；

19. 决定，联科行动至多将有 7 392 名核定军事人员，维持目前 8 650 人的合计总核定人数，其中包括至多有 7 200 名官兵和参谋人员和 192 名军事观察员，并决定联科行动至多将有 1 250 名警察人员和 8 名借调的海关人员；

20. 表示安理会打算考虑在限定的时间内，在选举之前和之后增加核定的军事和警察人员，增加总人数最多不超过 500 人，并请秘书长继续为此及时更新他的技术分析，以供安理会审议；

21. 欣见秘书长在其报告(S/2010/245)第 97 和 99 段中表示打算重组联科行动，以增加在所定高风险地区的派驻，加强部队预备队的能力；

22. 请秘书长按照安理会第 1325(2000)号、第 1612(2005)号、第 1820(2008)号、第 1882(2009)号、第 1888(2009)号和第 1889(2009)号决议，继续在其报告中列入相关信息，说明在科特迪瓦境内促进和保护人权的进展，并说明加强法治，包括结束有罪不罚现象的情况，特别关注对儿童和妇女的暴力行为，并说明整个联科行动在顾及两性平等方面的进展以及其他所有涉及妇女和女童状况的问题，特别是需要保护她们不受性暴力和基于性别的暴力侵害的问题；

23. 请秘书长继续采取必要措施，确保联科行动全面遵守联合国对性剥削和性虐待的零容忍政策，并随时向安理会通报情况，敦促部队派遣国采取适当的预防行动，包括在部署前进行提高认识培训，并采取其他行动，确保在发生此类行为时，全面追究本国涉案人员的责任；

24. 决定将安理会对法国部队的授权期限延长至 2010 年 12 月 31 日，以便它在部署和自身能力范围内支持联科行动；

25. *着重指出*，军事和警察的行动构想和接战规则必须完全符合本决议的规定，特别是上文第 15 至 19 段，请秘书长就此向安理会和部队和警察派遣国提出报告；

26. 请秘书长监测实现现有基准的进展情况，并在充分考虑到需要巩固该国稳定的情况下，制订一套可用于对部队进行缩编的新基准；

27. *着重指出*，为了让科特迪瓦安全部队在维持公共秩序时只使用适当和相称的武力，必须按照第 1572(2004)号决议第 7 段规定的军火禁运和第 1572(2004)号决议第 8 段(b)和(e)分段规定的豁免程序，让科特迪瓦安全部队配备适当的人群控制装备；

28. 请秘书长在最后选民名单公布时通知安理会，并最迟在 2010 年 10 月 22 日向安理会提交一份中期报告以及在 11 月 30 日提交一份全面报告，说明实地情况、本决议的执行情况和上文第 26 段提及的列有对联科行动的结构和兵力进行的调整的订正基准，并请秘书长酌情向安理会提出这方面的建议；

29. *表示打算*在 2010 年 12 月 31 日前根据巩固局势稳定的情况、和平进程关键步骤的落实情况、选举情况和科特迪瓦各方表现出的政治意愿，审查联科行动的任务规定、结构和兵力、对支持联科行动的法国部队的授权和上文第 26 段所述基准，并审议所有备选方案，包括秘书长 2010 年 5 月 20 日报告(S/2010/245)中的备选方案；

30. *决定*继续积极处理此案。
